

2) A vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/38/EGK irányelv<sup>(2)</sup> 13. cikkét kell-e alkalmazni azon feltétel vizsgálatakor, hogy a vállalkozás, amelynek közös megegyezéssel ítélték oda a beszállítási szerződést, tevékenysége túlnyomó részét annak az önkormányzatnak végzi-e, amelynek tulajdonában van, és az említett feltételt teljesítettnek kell-e tekinteni abban az esetben, ha a nevezett vállalkozás forgalmának túlnyomó része olyan szolgáltatásokból származik, amelyeket annak az önkormányzatnak a részére teljesített, amelynek a tulajdonában van vagy az említett önkormányzat illetékességi területén teljesített?

<sup>(1)</sup> Az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 1993.8.9., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/38/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 1993.8.9., 84. o.).

**A Supreme Court, Írország 2004. július 27-i végzésével az Eurofood IFSC Ltd ügyben és az 1963–2003 Companies Act, Enrico Bondi kontra Bank of America N.A., Pearse Farrell (hivatalos felszámoló), a Director of Corporate Enforcement és a részvényesek ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-341/04. sz. ügy)

(2004/C 251/13)

A Supreme Court (Legfelsőbb Bíróság) (Írország) 2004. július 27-i végzésével, amely 2004. augusztus 9-én érkezett a Bíróság hivatalához, az Eurofood IFSC Ltd ügyben és az 1963–2003 Companies Act, Enrico Bondi kontra Bank of America N.A., Pearse Farrell (hivatalos felszámoló), a Director of Corporate Enforcement és a részvényesek ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Supreme Court a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Amikor Írországban a hatáskörrel rendelkező bírósághoz egy fizetésképtelen gazdasági társaság felszámolása iránt kérelmet terjesztenek elő, és az eljáró bíróság végzést hoz, amelyben a felszámolási eljárást elrendelő végzés meghozataláig egy ideiglenes felszámolót jelöl ki, akinek jogában áll a társaság vagyontárgyait birtokba venni, a társaság ügyvezetését ellátni, bankszámlát nyitni, ügyvédet meghatalmazni, és akinek a kijelölése azzal a joghatással jár, hogy a társaság igazgatói nem járhatnak el a társaság nevében, a fenti végzés a kérelem benyújtásával együtt tekinthető-e az 1346/2000/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 1. és 2. cikke fényében a

16. cikke szerinti fizetésképtelenségi eljárást megindító határozatnak?

2) Amennyiben az 1) kérdésre a Bíróság válasza nemleges, Írországban a High Court-hoz, egy társaság felszámolásának elrendelése iránti kérelem benyújtása a rendelet értelmében a fizetésképtelenségi eljárás megindítása időpontjának minősül-e azon ír nemzeti jogszabály alapján, amely szerint a fenti kérelem benyújtásának időpontját kell a fizetésképtelenségi eljárás megindítása időpontjának tekinteni (Companies Act, 1963., (Társasági Törvény) 220. szakasz (2) bekezdése)?

3) A fent utalt rendelet 3. cikke, a 16. cikkel összefüggésben azt jelenti-e, hogy egy olyan tagállam bírósága, ahol a fizetésképtelenségi eljárást megindították, de amely nem azonos azzal a tagállammal, ahol a társaság székhelye található, vagy ahol a társaság harmadik személy részére is felismerhetően az érdekeltségeinek kezelését végzi, hatáskörrel rendelkezik a fizetésképtelenségi főeljárás megindítására?

4) Ahol

a) az anyavállalat és a leányvállalat székhelye két különböző tagállamban található;

b) a leányvállalat az érdekeltségeinek kezelését harmadik személyek által is felismerhető módon rendszeresen, és a társasági identitásának teljeskörű és rendszeres tiszteltben tartásával, abban a tagállamban végzi, ahol a székhelye található; és

c) az anyavállalat, részvényesi pozíciójából és az igazgatók kinevezésének jogából kifolyólag, abban a helyzetben van, hogy a leányvállalat üzletpolitikáját irányíthatja, és ténylegesen irányítja is,

a társaság „fő érdekeltségei központjának” meghatározása során a b) vagy a c) pontban rögzített tények az irányadóak?

5) Abban az esetben, ha egy tagállam közrendjét nyilvánvalóan sérti, hogy egy közigazgatási vagy bírósági határozatnak joghatása legyen olyan személyekkel vagy szervezetekkel szemben, akiknek a határozat meghozatala során nem tartották tiszteletben a tisztességes eljáráshoz és a tisztességes tárgyaláshoz való jogát, a kérdéses tagállam a rendelet 17. cikke értelmében köteles-e elismerni egy másik tagállam bíróságának fizetésképtelenségi eljárást megindító határozatát, olyan esetben, ha az előbbi tagállam bírósága meggyőződött arról, hogy a határozatot a fenti jogelveket megsértve hozták, különösen ha az utóbbi tagállamban a kérelmező, erre vonatkozó kérelem, illetve az utóbbi tagállam bíróságának végzésével ellentétes módon, az előbbi tagállam jogának megfelelően jogszerűen kinevezett ideiglenes felszámolónak nem adta át a felszámolási kérelem alapjául szolgáló alapvető iratok másolatát?

<sup>(1)</sup> A fizetésképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelete (HL L 160., 2000.6.30., 1. o.).